

Antolakuntza / Organización / Organisation

Jordi Abella (Ecomuseu Vall d'Aneu), Iñaki Arrieta Urtizberea (UPV/EHU), Joanne Burgess (Laboratoire d'histoire et de patrimoine de Montréal-UQAM), Lourdes Méndez (UPV/EHU), Xavier Roigé (Universitat de Barcelona), Martin Soares (Université Lumière Lyon 2), Mertxe Urteaga y María José Noain (Oiasso Museoa), Mathieu Viau-Courville (Musées de la Civilisation), San Telmo Museoa.

Batzorde zientifikoa / Comité científico / Conseil scientifique

Cristina Aguirre (Oiasso Museoa), Gabriel Alcalde (Universitat de Girona), Iñaki Díaz Balerdi (UPV/EHU), Carles García (Museu del Ter), Marie-Carmen Garcia (Université Paul Sabatier-Toulouse III), Olivier Givre (Université Lumière Lyon 2), Viviane Gosselin (Museum of Vancouver), Luis Grau (Museo de León), Elodia Hernández León (Universidad Pablo Olavide), Javier Martí (Museo de Historia de Valencia), Joan Seguí (Museu Valencià d'Etnologia), Fabien Van Geert (Universitat de Barcelona), Dacia Viejo (University of Cambridge).



INFORMAZIOA ETA IZEN EMATEA

Matrikula dohainik da

Parte hartzea baieztatzeko:
(+34) 943.63.93.53
actividades.oiasso@irun.org
Informazioa: www.oiasso.com

Frantsesezko hitzaldiek aldi bereko itzulpena izango dute

INFORMACIÓN Y MATRÍCULA

La matrícula es gratuita

Confirmación de asistencia:
(+34) 943.63.93.53
actividades.oiasso@irun.org
Información: www.oiasso.com

Las conferencias en francés contarán con traducción simultánea

INSCRIPTION ET INFORMATION

L'inscription est gratuite

Confirmation de présence:
(+34) 943.63.93.53
actividades.oiasso@irun.org
Information: www.oiasso.com



#CongresoMuseos

XII. Kongresua

Kultur ondarearen generoa:
bazterketak, isiltasunak, berdintasuna



20-21 . X . 2016

XII Congreso

El género del patrimonio cultural:
discriminaciones, silencios, igualdad

XIIème Congrès

Le genre du patrimoine culturel :
discriminations, silences, égalité

HEZKUNTZA, FILOSOFIA ETA ANTROPOLOGIA FAKULTATEA (EHU)
FACULTAD DE EDUCACIÓN, FILOSOFÍA Y ANTROPOLOGÍA (UPV)
SAN TELMO MUSEOA
DONOSTIA - SAN SEBASTIÁN



Generoaren zer ikusirik duten gaiak eragin handia izaten ari dira egun. Oraingo honetan emakumegizon binomioaren tirabirei arreta jarriko diegu, eta horretarako erreferentziatzat hartu dugu 2015ean UNESCOk argitaratutako "Genero berdintasuna: ondarea eta sorkuntza" txostena. Txosten horretan adierazten da emakumeak ez direla kontuan hartzen edo gutxien direla kultur ondarearen sorkuntzaren eta birsorkuntzaren prozesuetan. Interpretazio androzentrikoak nagusi dira kultur ondarea identifikatzen, aukeratzeko, irudikatzen edo transmititzen denean.

Kongresu honen helburua honako hau izango da: kultur ondarearen identifikazioari, hautaketari eta irudikapenari dagozkien prozesuen eta generoaren arteko interrelazioak aztertzea eta horiei buruz eztabaidatzea.

Las cuestiones de género han irrumpido con fuerza en nuestra cotidianeidad. En esta ocasión nos vamos a centrar en las tensiones del binomio femenino-masculino tomando como referencia el informe "Igualdad de género: patrimonio y creatividad" publicado por UNESCO en 2015. En este informe se afirma que en los procesos de creación y recreación del patrimonio cultural, las mujeres no son reconocidas o son subestimadas. Prevalecen las interpretaciones androcéntricas en los modos en los que se identifica, se selecciona, se representa y se transmite el patrimonio cultural.

El objetivo de este congreso consiste en analizar y debatir acerca de las interrelaciones entre los procesos de identificación, selección, representación del patrimonio cultural y el género.

Les questions de genre se déploient aujourd'hui dans différents champs de la vie sociale. A l'occasion de ce Congrès, nous allons nous centrer sur les tensions générées par la bicatégorisation "féminin-masculin" en prenant pour référence le rapport "Egalité des genres : patrimoine et créativité" publié par l'UNESCO en 2015. Dans ce document, on affirme que dans les processus de création et de re-création du patrimoine culturel, les femmes ne sont pas reconnues ou bien elles sont minorisées. Les interprétations androcentriques du patrimoine prévalent dans les modes d'identification, de sélection, de présentation et de transmission du patrimoine culturel.

L'objectif de ce Congrès est d'analyser et de débattre des interrelations entre le genre et les processus d'identification, de sélection et de représentation du patrimoine culturel.



Urriaren 20a, osteguna
20 de octubre, jueves
20 octobre, jeudi

Lekua/Lugar/Place; FACULTAD DE
FILOSOFIA FAKULTATEA

9:30. Sarrera-ekitaldia/Acto de apertura/Ouverture du colloque

ANA ARRIETA. Gipuzkoako Campuseko Errektoreordea. Euskal Herriko Unibertsitatea / Vicerrectora Campus de Gipuzkoa. Universidad del País Vasco

XABIER ETXAGUE. Hezkuntza, Filosofia eta Antropologia Fakultateko Dekanoa/Decano de la Facultad de Educación, Filosofía y Antropología

MARÍA JOSÉ TELLERÍA. Gipuzkoako Foru Aldundiko Kultura Zuzendaria/Directora de Cultura de la Diputación Foral de Gipuzkoa

KARMELE BARANDIARAN. Garapena eta Publikoaren Arduraduna / Responsable Área Desarrollo y Públicos. San Telmo Museoa / Museo San Telmo

CRISTINA AGUIRRE. Irungo Oiasso Erromatar Museoko Gerentea/Gerente del Museo Romano Oiasso de Irun

10:00. Hitzaldia/Ponencia/Conférence

ANNE MONJARET
Centre National de la Recherche Scientifique
"Les femmes ou les silences du patrimoine ?"

11:15. Komunikazioak/Comunicaciones/
Communications

GARAZI ANSA. Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea
"Análisis del archivo como método para la elaboración y transmisión de nuevos discursos históricos a través del caso de estudio Re.Act.Feminism: A Performing Archive"

MAIDER MARAÑA (Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea), JESSICA DOMÍNGUEZ (Unesco Etxea)
"Visibilizando lo invisible: las mujeres en el Patrimonio Inmaterial de la Humanidad. El caso del Candombe en Uruguay"

12:30. Hitzaldia/Ponencia/Conférence

GUADALUPE JIMÉNEZ-ESQUINAS. Consejo Superior de Investigaciones Científicas-INCIPIT
"El patrimonio (también) es nuestro: hacia una crítica patrimonial feminista"

16:00. Hitzaldia/Ponencia/Conférence

DANIELA ALFONSI
Museu do Futebol em São Paulo
"Visibilidad para el fútbol femenino"

17:15. Komunikazioak/Comunicaciones/
Communications

LAURA BÉCARES, JESÚS FERNÁNDEZ, PABLO LÓPEZ, CARMEN PÉREZ. Universidad de Oviedo, UCL Institute of Archaeology & La Ponte-Ecomuséu
"Itinerarios culturales (re)-interpretativos, nosotras también hacemos historia"

SOCO ROMANO. Untzi Museoa-Museo Naval
"Las mujeres y el mar", exposición temporal en el Untzi Museoa-Museo Naval"



Urriaren 21a, ostirala
21 de octubre, viernes
21 octobre, vendredi

Lekua/Lugar/Place: SAN TELMO MUSEOA

10:00. Hitzaldia/Ponencia/Conférence

DENIS CHEVALLIER. Musée des civilisations de l'Europe et de la Méditerranée
"Exposer le genre"

11:15. Hitzaldia/Ponencia/Conférence

M^a CARMEN DELIA GREGORIO
Universidad de Zaragoza
"La presencia de las mujeres en los museos. Cuestiones sobre el género en el patrimonio cultural."

12:15. Hitzaldia/Ponencia/Conférence

LYDIE OLGA NTAP
Université du Québec à Montréal
"De l'objet prétexte à la perte de l'objet : la transfiguration de l'objet au Musée de la Femme"